

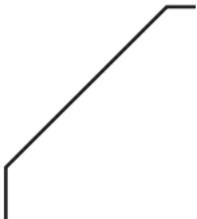


**RUNTEC**

**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
И ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ**

**RT-EH850**

Перфоратор аккумуляторный  
RUNTEC PRO 2.9 Дж, 20 В, 2\*4 Ач, 850 Вт



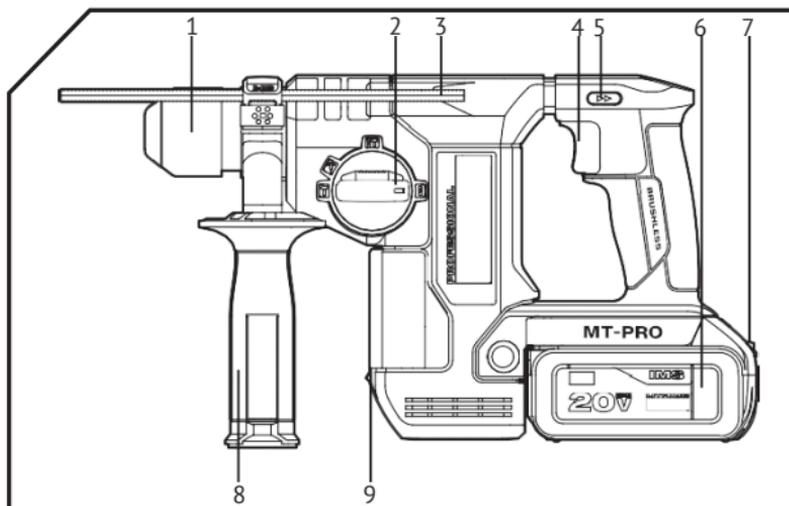


Благодарим вас за приобретение продукции компании RUNTEC®. Данное изделие изготовлено в соответствии с требованиями высоких стандартов качества, что обеспечивает долгую и корректную работу при условии соблюдения изложенных здесь инструкций по эксплуатации и техническому обслуживанию.



**Внимательно прочтите данную инструкцию!** Обратите внимание на требования по безопасности. Эксплуатация данного изделия должна производиться с осторожностью и строго по назначению. Невыполнение этих требований может привести к поломке оборудования, получению травм, а также отказу производителя от гарантийных обязательств. Сохраните данную инструкцию для будущего использования.

Модель	RT-EH850	
Номинальное напряжение	20 В	
Число оборотов без нагрузки, об/мин	0-1550	
Ударов в минуту	0-4800	
Максимальный диаметр сверления, мм	Бетон	26
	Сталь	13
	Дерево	28
Вес нетто, кг	2.92	



- |                                     |   |
|-------------------------------------|---|
| 1. Патрон SDS                       | 6. Аккумуляторный блок                        |
| 2. Переключатель для выбора режима  | 7. Кнопка разблокировки аккумуляторного блока |
| 3. Глубиномер                       | 8. Освещение/индикатор                        |
| 4. Кнопка переключения скорости     | 9. Вспомогательная рукоятка                   |
| 5. Рычаг реверсивного переключателя |   |

Производитель оставляет за собой право изменять технические характеристики без предварительного уведомления. Технические характеристики и аккумуляторный блок могут отличаться в зависимости от страны продажи. Масса (с аккумуляторным блоком) в соответствии с процедурой EPTA 01.2003

Стандартная комплектация: боковая рукоятка, глубиномер.

Данный инструмент предназначен для ударного сверления и сверления кирпича, бетона и камня, а также для долбления. Он также подходит для безударного сверления дерева, металла, керамики и пластмассы. Не используйте инструмент и зарядное устройство не по назначению.

Термин «электроинструмент» во всех перечисленных ниже предупреждениях относится либо к электроинструменту с питанием от сети (проводному), либо к электроинструменту с питанием от аккумулятора (беспроводному).

Примечание: Чтобы уменьшить количество несчастных случаев, таких как пожар, поражение электрическим током и травмы при использовании электроинструмента, важно обращать внимание на основы техники безопасности, перечисленные ниже.

### **Безопасность на рабочем месте**

1. Содержите рабочее место в чистоте и обеспечьте достаточный уровень освещенности. Темное и загрязненное рабочее место может стать источником несчастных случаев.
2. Не используйте электроинструмент во взрывоопасных средах, например, с легковоспламеняющимися жидкостями, газами и пылью. Искры от электроинструментов могут привести к возгоранию пыли и газа.
3. Не допускайте в зону работ с электроинструментом посторонних лиц и детей. Не отвлекайтесь во время работы, это может привести к потере контроля над электроинструментом.

### **Личная безопасность**

1. Будьте предельно внимательны и не отвлекайтесь при работе с инструментом. Не используйте электроинструмент, если вы устали или находитесь под воздействием алкогольных или наркотических веществ, а также медикаментов, влияющих на внимательность.
2. Используйте средства индивидуальной защиты, соответствующие условиям работы. Всегда надевайте защитные очки. Респираторы, средства защиты органов слуха, защитная нескользящая обувь, шлемы и т.д. позволяют снизить травматизм при работе с электроинструментом.
3. Не допускайте случайных запусков электроинструмента. Прежде чем присоединять инструмент к источнику питания и/или аккумуляторной батарее, поднимать или переносить его убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении.

4. Перед включением инструмента извлеките все регулировочные инструменты и гаечные ключи. Оставленные на вращающихся частях инструменты могут привести к травмам.
5. При эксплуатации электроинструмента всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие. Это позволит лучше управлять инструментом в непредвиденных ситуациях.
6. Не надевайте свободную одежду и аксессуары при работе с электроинструментом. Не подносите волосы, края одежды и перчатки к движущимся частям электроинструмента. Не надевайте перчатки из материалов с длинным ворсом. Свободная одежда, аксессуары и длинные волосы могут зацепиться за движущиеся части инструмента, что приведет к травме.
7. При использовании устройств для подключения пылесборника или вытяжки убедитесь, что они правильно подключены. Использование пылесборника снижает вероятность возникновения рисков, связанных с пылью.
8. Даже в случае долгого и частого использования электроинструмента не пренебрегайте рекомендациями по технике безопасности.

### **Использование и уход**

1. Не прилагайте излишних усилий к электроинструменту. Используйте электроинструмент, соответствующий выполняемой работе. Правильно подобранный инструмент позволит выполнить работу быстрее и безопасней.
2. Не пользуйтесь электроинструментом с неисправным переключателем. Любой электроинструмент с неисправным переключателем опасен и должен быть отремонтирован.
3. Перед регулировкой, сменой принадлежностей и хранением электроинструмента необходимо отключать его от источника питания и/или аккумулятора. Эти меры снизят риск случайного включения электроинструмента.
4. Храните неиспользуемые инструменты в недоступном для детей месте и не позволяйте пользоваться электроинструментом лицам, незнакомым с работой такого инструмента и не прочитавшим данные инструкции. Электроинструмент опасен в руках неопытных пользователей.
5. Вовремя обслуживайте электроинструмент. Убедитесь, что движущиеся части установлены на место и не заклинены, нет ли сломанных деталей и других дефектов, которые могут повлиять на работу инструмента. Если инструмент поврежден, отремонтируйте его перед использованием. Многие несчастные случаи происходят из-за ненадлежащего обслуживания инструмента.
6. Держите режущий инструмент всегда чистым и острым. Это делает его менее подверженным деформации, что способствует лучшему управлению.
7. Используйте электроинструмент, принадлежности, насадки и приспособления в целях, для которых они предназначены, и в соответствии с данными инструкциями. Использование электроинструмента не по назначению может

привести к возникновению опасной ситуации.

8. Держите ручки сухими, чистыми и очищайте от жира/масла. В случае несчастного случая скользящая рукоятка не обеспечит надежный захват, следовательно, не позволит удерживать контроль над электроинструментом.

### **Использование инструмента, работающего на аккумуляторах, и уход за ним**

1. Заряжайте аккумулятор только зарядным устройством, указанным производителем. Использование зарядного устройства, подходящего к одному типу аккумуляторов, с другим аккумуляторов может привести к пожару.
2. Используйте электроинструмент только с указанными аккумуляторными блоками. Использование других аккумуляторных блоков может привести к поломке или пожару.
3. Когда аккумуляторный блок не используется, храните его отдельно от металлических предметов (скрепки, ключи, монеты, гвозди, шурупы и т.д.). Мелкие металлические предметы могут привести к закорачиванию контактов аккумуляторного блока между собой. Короткое замыкание контактов может привести к пожару.
4. При неправильном обращении из аккумуляторного блока может потечь жидкость. Избегайте контактов с ней. В случае контакта с кожей обильно промойте место контакта большим количеством воды. В случае попадания в глаза немедленно обратитесь к врачу. Жидкость из аккумуляторного блока может вызвать раздражение и ожоги.

### **Меры предосторожности при использовании аккумуляторной батареи**

1. Перед установкой аккумуляторного блока убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении.
2. Не открывайте аккумуляторный блок. Это может привести к короткому замыканию.
3. Если аккумуляторный блок поврежден или используется с нарушениями, из него могут выделяться токсичные пары, раздражающие дыхательные пути.
4. Если аккумуляторный блок поврежден или используется с нарушениями, из него может вытечь жидкость и загрязнить другие детали инструмента. Проверьте, нет ли загрязненных деталей, при необходимости очистите или замените их.
5. Аккумуляторный блок необходимо хранить вдали от источников тепла и не подвергать воздействию солнечных лучей, так как нагрев аккумуляторного блока может привести к взрыву.
6. Не разбирайте, не сминайте, не нагревайте, не мните аккумуляторный блок, не используйте его в качестве молотка. Такое воздействие может привести к короткому замыканию, пожару или взрыву. Не бросайте аккумуляторный блок в огонь. Рекомендуется заряжать аккумуляторный блок при внешней температуре от 5 до 40°C.

**Меры предосторожности при использовании зарядного устройства**

1. Не используйте зарядное устройство на открытом воздухе и храните вдали от дождя и влаги. Попадание влаги в зарядное устройство повышает риск поражения электрическим током.
2. Зарядное устройство нельзя использовать для зарядки аккумуляторов других марок. Несоблюдение инструкций по эксплуатации устройства может привести к возгоранию или взрыву.
3. Содержите зарядное устройство в чистоте. Загрязнения могут привести к поражению электрическим током.
4. Перед использованием проверьте шнур и вилку. При обнаружении повреждений не используйте зарядное устройство. Не разбирайте зарядное устройство самостоятельно. Ремонт должен проводиться только квалифицированным специалистом по ремонту. Поврежденное зарядное устройство увеличивает риск поражения электрическим током.
5. Не используйте зарядное устройство на легковоспламеняющейся поверхности (бумага, ткань и т.д.). Зарядное устройство нагревается во время использования, поэтому это может привести к возгоранию.

**Ремонт**

1. В случае поломки передайте инструмент квалифицированному специалисту. При ремонте допускается использовать только оригинальные запчасти. Это обеспечит сохранность и корректную работу электроинструмента. Не пытайтесь проводить ремонт самостоятельно.

**Меры предосторожности при использовании**

1. Используйте специальные детекторы, чтобы определить наличие проводки в стене. Повреждение электрических проводов может привести к возгоранию и поражению электрическим током. При повреждении провода металлические части инструмента проводят ток. Обязательно держите инструмент за изолированную ручку. Повреждение газовой трубы может привести к взрыву.
2. Закрепите обрабатываемую заготовку. Использование специального фиксирующего устройства или тисков более надежно, чем удерживание заготовки вручную.
3. Содержите рабочее место в чистоте. Различные виды пыли при смешивании могут вступать в химическую реакцию, легкая металлическая пыль может легко воспламениться или спровоцировать взрыв.
4. Дождитесь полной остановки электроинструмента, прежде чем проводить любые манипуляции с ним.
5. Электроинструмент можно использовать только с оригинальной литиевой батареей.
6. Не используйте аккумуляторный блок в качестве молотка, удар по аккумуляторному блоку может привести к короткому замыканию, пожару или взрыву.

7. Перед выполнением работ по замене аксессуаров обязательно извлеките аккумулятор и отключите питание.



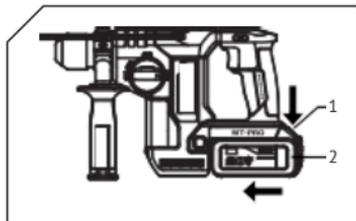
**Внимание!** Пыль, образующаяся при работе, может содержать опасные и вредные для человека вещества. Например, свинец, содержащийся в краске; мышьяк и хром при взаимодействии с древесиной. Чтобы уменьшить вред для здоровья, старайтесь проводить работы в хорошо проветриваемом помещении и используйте специальные средства защиты.

	Прочитайте инструкцию
	Предупреждающий знак
	Используйте защитные наушники
	Используйте защитные очки
	Используйте защитную маску
	Дерево
	Металл
	Высокая скорость
	Низкая скорость

	Не кидайте в огонь
	Не кидайте в воду
	Используйте защитные перчатки
	Аккумулятор содержит литий. В целях защиты окружающей среды отработанные аккумуляторы следует сдавать в переработку. Не выбрасывайте в мусор
	
	Сверление
	Откручивание

### Функции

#### Установка или снятие аккумуляторного блока



1. Кнопка 2. Аккумулятор

Для снятия аккумуляторного блока нажмите кнопку на лицевой стороне и извлеките блок.

Для установки блока аккумуляторной батареи совместите выступ блока с пазом в корпусе и задвиньте его на место. Всегда устанавливайте блок до упора так, чтобы он зафиксировался на месте с небольшим щелчком. Если вы можете видеть красный индикатор на верхней части клавиши, аккумуляторный блок не полностью установлен на месте. Установите его до конца так, чтобы красный

индикатор был не виден. В противном случае аккумуляторный блок может выпасть из инструмента и нанести травму вам или другим людям.

Не применяйте силу при установке аккумуляторного блока. Если блок не двигается свободно, значит он вставлен неправильно.

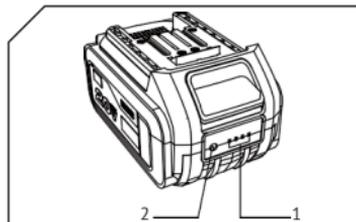
Перед использованием убедитесь, что аккумулятор вставлен до конца.

Если не получается снять аккумуляторный блок, надавите с противоположной стороны от кнопки.



**Внимание!** Перед установкой или снятием аккумуляторной батареи убедитесь, что инструмент выключен. Крепко держите инструмент и аккумуляторный блок, в противном случае они могут выскользнуть из рук, что приведет к повреждению оборудования.

#### Индикация оставшегося заряда аккумулятора



1. Лампы индикатора  
2. Кнопка проверки

Когда инструмент включен, индикатор заряда показывает оставшийся заряд батареи. Нажмите кнопку проверки на блоке аккумуляторов для проверки заряда. Индикаторы включатся на несколько секунд. Примечание: в зависимости от условий эксплуатации и температуры окружающего воздуха индикация может незначительно отличаться от фактического значения.

Лампа индикатора	Заряд батареи
	от 75% до 100%
	от 50% до 75%

Лампа индикатора	Заряд батареи
	от 25% до 50%
	от 0% до 25%

### Система защиты инструмента/аккумулятора

Инструмент оснащен системой защиты инструмента/аккумулятора. Она автоматически отключает питание двигателя для продления срока службы инструмента и аккумулятора. Инструмент автоматически остановится во время работы при возникновении указанных ниже ситуаций, относящихся к инструменту или аккумулятору. В некоторых ситуациях загорается индикатор.

### Защита от перегрузки

Если из-за способа эксплуатации инструмент потребляет очень большое количество тока, он автоматически выключится без включения каких-либо индикаторов. В этом случае выключите инструмент и прекратите использование, повлекшее перегрузку инструмента. Затем включите инструмент для перезапуска.

### Защита инструмента от перегрева

В случае перегрева инструмента он автоматически выключается и индикатор аккумулятора показывает следующее состояние. В этом случае дождитесь, пока инструмент остынет, прежде чем включать его.

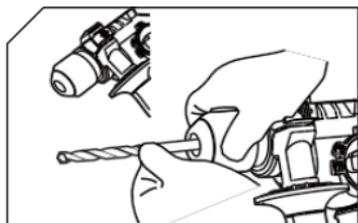
### Защита инструмента от чрезмерного разряда

Когда батарея разрядится, инструмент автоматически прекратит работу. В этом случае извлеките аккумулятор из инструмента и зарядите его.

### Вспомогательная рукоять

Перед установкой вспомогательной рукоятки извлеките аккумуляторный блок. Установите боковую рукоятку таким образом, чтобы зубья рукоятки вошли между выступами цилиндра инструмента. После этого затяните рукоятку путем поворота по часовой стрелке в желаемом положении. Она поворачивается на 360° для закрепления в любом положении.

### Установка или снятие биты

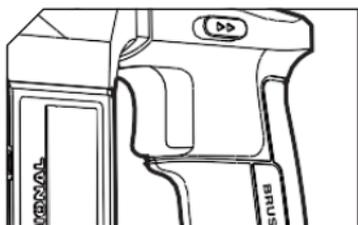


1. Очистите хвостовик биты и нанесите смазку для бит перед ее установкой.
2. Вставьте биту в инструмент. Поверните биту, толкая ее вниз, до тех пор, пока не будет обеспечено сцепление.
3. Если не удастся при нажиме вставить биту, выньте ее из инструмента. Несколько раз нажмите вниз крышку патрона. Затем снова вставьте биту. Поверните биту, толкая ее вниз, до тех пор, пока

не будет обеспечено сцепление. После установки всегда проверяйте надежность крепления биты, попытайтесь вытащить ее.

4. Чтобы удалить биту, нажмите вниз на крышку патрона и вытащите биту.

### Реверсивный переключатель



Данный инструмент имеет реверсивный переключатель для изменения направления вращения. Нажмите на рычаг реверсивного переключателя со стороны А для вращения по часовой стрелке или со стороны В для вращения против часовой стрелки. Когда рычаг реверсивного переключателя находится в нейтральном положении, триггерный переключатель нажать нельзя.

### Включение лампы

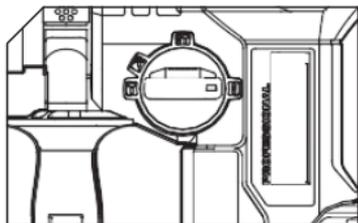
Нажмите на курковый выключатель для включения лампы. Лампа будет светиться до тех пор, пока выключатель будет оставаться в нажатом положении. Лампа гаснет через 10-15 секунд после отпускания куркового выключателя.

- Используйте сухую ткань для очистки грязи с линзы лампы. Следите за тем, чтобы не поцарапать линзу лампы, так как это может уменьшить освещение.
- Не используйте растворитель или бензин для чистки лампы. Эти химические вещества могут привести к повреждению лампы.

### Запуск и смена скорости

Для запуска инструмента просто нажмите триггерный переключатель. Скорость инструмента увеличивается при увеличении давления на триггерный переключатель. Отпустите триггерный переключатель для остановки. Скорость и крутящий момент зависят от силы нажатия на переключатель. Рекомендуется использовать эту функцию регулирования скорости только в течение короткого времени, не работайте с инструментом непрерывно с переменной скоростью, это может привести к повреждению переключателя. Если температура окружающей среды ниже 0°C, после включения запустите инструмент в режиме холостого хода на 2-3 минуты.

### Выбор режима работы



**Внимание!** Не поворачивайте ручку переключения режимов во время работы инструмента. Это приведет к поломке инструмента. Во избежание быстрого износа механизма изменения режима, следите за тем, чтобы ручка изменения режима работы всегда точно находилась в одном из трех положений режима действия.

### Сверление с ударным действием

Поверните ручку изменения режима работы к символу .

Расположите бит в желаемом положении в отверстии, затем нажмите триггерный переключатель. Не прилагайте к инструменту усилий. Легкое давление дает лучшие результаты. Держите инструмент в рабочем положении и следите за тем, чтобы он не выскальзывал из отверстия. Не применяйте дополнительное давление, когда отверстие засорится щепками или частицами. Вместо этого, включите инструмент на холостом ходу, затем постепенно выньте сверло из отверстия. Если эту процедуру проделать несколько раз, отверстие очистится, и можно будет возобновить обычное сверление. При работе с инструментом без нагрузки может наблюдаться эксцентricность биты при вращении. Инструмент осуществляет автоматическую центровку в ходе его эксплуатации. Это не влияет на точность сверления.



**Внимание!** При ударе о стержневую арматуру, залитую в бетон, при засорении отверстия щепой и частицами или в случае, когда просверливаемое отверстие становится сквозным, на инструмент/сверло воздействует значительная и неожиданная сила скручивания.. Всегда пользуйтесь боковой рукояткой (вспомогательной ручкой) и крепко держите инструмент и за боковую рукоятку, и за ручку переключения при работе. Несоблюдение данного требования может привести к потере контроля за инструментом и потенциальной серьезной травме.

### Расщепление/Скобление/Разрушение

Поверните ручку изменения режима действия к символу .

Держите инструмент крепко обеими руками. Включите инструмент и немного надавите на него, чтобы предотвратить неконтролируемое подпрыгивание инструмента. Слишком сильное нажатие на инструмент не повысит эффективность.

### Сверление дерева или металла

Поверните ручку изменения режима действия к символу .

Для достижения наилучших результатов при сверлении древесины используйте спиральное сверло или сверло для деревообработки. Начинайте сверление с низкой скоростью, чтобы избежать соскальзывания. Как только сверло начнет погружаться в материал, увеличивайте скорость.

Для достижения наилучших результатов при сверлении металла используйте сверла из быстрорежущей стали. Нанесите немного смазки на сверло, чтобы предотвратить его перегрев. Нанесенная смазка продлит срок службы сверла. Начинайте сверление с низкой скоростью, чтобы избежать соскальзывания. Подкладывайте деревянный брусок при сверлении тонкой пластины, чтобы предотвратить деформацию.

- Никогда не пользуйтесь режимом «вращение с ударным действием», если на инструмент установлен быстро сменяемый сверлильный патрон. Этот быстро сменяемый сверлильный патрон может быть поврежден. Кроме того, при изменении направления вращения сверлильный патрон отсоединится.
- Чрезмерное нажатие на инструмент не ускорит сверление. На самом деле, чрезмерное давление только повредит наконечник Вашего сверла, снизит производительность инструмента и сократит срок его службы.
- Когда просверливаемое отверстие становится сквозным, на инструмент/биту воздействует значительное усилие. Крепко удерживайте инструмент и будьте осторожны, когда сверло начинает проходить сквозь обрабатываемую деталь.
- Застрявшее сверло можно вынуть путем простого переключения реверсивного переключателя на обратное вращение задним ходом. Однако инструмент может вернуться в обратном направлении слишком быстро, если его не держать крепко.
- Всегда закрепляйте небольшие обрабатываемые детали в тисках или подобном зажимном устройстве.

### Сверление колонковым алмазным долотом

При сверлении колонковым алмазным долотом всегда переводите рычаг переключения в положение  для использования режима «Только вращение».

Если выполнять сверление колонковым алмазным долотом с использованием режима «Вращение с ударным действием», колонковое алмазное долото можно повредить.

### Техобслуживание



**Внимание!** Перед проведением проверки или работ по техобслуживанию, всегда проверяйте, что инструмент выключен, а блок аккумуляторов вынут.

Запрещается использовать бензин, лигроин, растворитель, спирт и т.п. Это может привести к изменению цвета, деформации и появлению трещин.

- Регулярно проверяйте крепежные винты, они должны быть крепко затянуты.
- Инструмент и его вентиляционные отверстия должны содержаться в чистоте. Производите регулярную очистку вентиляционных отверстий инструмента от пыли, масла и грязи, не допускайте попадания мусора.
- Любой ремонт должен проводиться только авторизованным сервисным центром. Самостоятельно допускается только установка специальных аксессуаров.
- Регулярно вынимайте и проверяйте угольные щетки. Заменяйте их, если они изношены до ограничительной отметки. Содержите угольные щетки в чистоте и в свободном для скольжения в держателях положении. При замене необходимо менять обе угольные щетки одновременно. Используйте только одинаковые угольные щетки. Для замены снимите крышки держателя, вставив жало плоской отвертки в паз инструмента и приподняв ее вверх.

**Гарантийные обязательства**

1. Для осуществления гарантийных обязательств изделие следует предоставить в представительство компании в чистом виде и с документами, подтверждающими дату продажи (кассовый или товарный чек; гарантийный талон, если есть).
2. Гарантия распространяется на поломки, вызванные заводским браком, дефектом материала или конструкции. В таких случаях компания берет на себя обязательства по ремонту или замене изделия.
3. Для сохранения гарантийных обязательств при эксплуатации следует соблюдать правила, установленные производителем, а именно:
  - избегать грубого обращения;
  - использовать по назначению;
  - осуществлять бережное хранение и уход;
  - самостоятельно не ремонтировать и не вносить изменений в конструкцию оборудования.
4. Бесплатный гарантийный ремонт не будет произведен в следующих случаях:
  - отсутствие документов, подтверждающих дату продажи;
  - использование инструмента не по назначению;
  - наличие механических повреждений, в том числе полученных в результате замерзания конденсата;
  - при наличии внутри инструмента посторонних предметов;
  - наличие признаков самостоятельного ремонта;
  - наличие признаков изменения пользователем конструкции изделия;
  - наличие внутренних и наружных загрязнений.

Срок гарантии: **24 месяца** со дня продажи.

<b>Заполняется продавцом:</b>			
Модель			
Торговая организация			
Проверил и продал	ФИО:		Подпись:
Дата продажи		Печать	
<b>Заполняется покупателем:</b>			
С условиями гарантии ознакомлен:	ФИО:		Подпись







**RUNTEC**

**EAC**

[runtec-shop.ru](http://runtec-shop.ru)